

Спряжение глаголов. Conjugaison des verbes

Чтобы построить фразу, даже самую простую, во французском языке не обойтись без глагола.

В большинстве своем по своему употреблению они похожи на русские.

Tu **parles** très fort, je ne **peux** pas **m'endormir**. – Ты **говоришь** слишком громко, я не **могу уснуть**.

Но есть и такие глаголы, к употреблению которых надо привыкнуть.

Глагол **être** – быть

Je suis
Tu es
Il, elle, on est
Nous sommes
Vous êtes
Ils, elles sont

В русском языке в настоящем времени мы его не употребляем. Во французском языке **его опускать ни в коем случае нельзя!**

Je **suis** étudiant, j'apprends des langues étrangères. – Я (**есть**) студент, я учу иностранные языки.

Tu **es** dynamique, tu fais vite ton travail. – Ты (**есть**) бойкий, ты быстро работаешь.

С помощью этого глагола можно назвать свое имя, национальность, профессию, то есть сказать **кто вы**:

Je suis Nathalie. – Я (**есть**) Наталия.

Je suis russe. – Я (**есть**) русская.

Je suis médecin. – Я (**есть**) врач.

А также можно сказать **какой вы**:

Je suis optimiste. – Я (**есть**) оптимист.

Je suis content. – Я (**есть**) довольный.

Je suis passionné par le jazz. – Я (**есть**) страстно увлечен джазом.

И **где вы**:

Je suis chez moi. – Я (**есть**) дома.

С помощью этого глагола образуются составные времена, в том числе прошедшее законченное:

Je **suis** rentré chez moi. – Я вернулся домой (я **есть** вернувшийся).

А также пассивная форма:

Ma maison **est** déjà construite. – Мой дом уже построен (**есть** построенный).

Глагол **avoir** – иметь

J' ai
Tu as
Il, elle, on a
Nous avons
Vous avez
Ils, elles ont

Он нужен, когда хотим сказать, что у нас **что-то есть или** наоборот – **нет**:

J'ai deux frères. – **У меня (есть)** два брата (**я имею** двух братьев).

J'ai trente ans. – **Мне 30 лет (я имею 30 лет)**.

Je n'ai pas de problèmes. – **У меня нет** проблем (**я не имею** проблем).

Употребляется также в **устойчивых выражениях**, которые стоит запомнить:

avoir faim	– хотеть есть (иметь голод)
avoir soif	– хотеть пить (иметь жажду)
avoir sommeil	– хотеть спать (иметь сон)
avoir peur de	– бояться (иметь страх)
avoir besoin de	– нуждаться (иметь нужду)
avoir envie de	– желать (иметь желание)
avoir mal à	– болит (иметь боль)
avoir raison	– быть правым (иметь здравый смысл)
avoir tort	– быть неправым (иметь неправоту)

С помощью этого глагола образуются составные времена, в том числе прошедшее законченное:

Vous **avez** lu tous les livres de cet écrivain. – Вы прочитали все книги этого писателя (**вы имеете** прочитанными).

С точки зрения формообразования глаголы делятся на **три группы**:

Первые две группы – это **правильные** глаголы, то есть такие, которые внутри своей группы меняются все **по единому правилу**.

Первая группа

К ней относятся все глаголы, которые в инфинитиве имеют окончание **-er** (кроме **aller**).

Для их изменения в настоящем времени надо откинуть окончание инфинитива **-er** и заменить его на другие.

Regarder – смотреть

Je regarde e
Tu regarde s
Il, elle, on regarde e
Nous regard ons
Vous regarde ez
Ils, elles regard ent

Вторая группа

К ней относятся все глаголы, которые в инфинитиве имеют окончание **-ir**.

Для их изменения в настоящем времени надо откинуть окончание инфинитива **-ir** и заменить его на другие.

Finir – заканчивать

Je fin is
Tu fin is
Il, elle, on fin it
Nous fin issons
Vous fin issez
Ils, elles fin issent

Кроме тех глаголов, которые заканчиваются не просто на **-ir**, а на **-tir**, **-mir**, **-frir**, **-vrir**:

part**ir** – уходить

dorm**ir** – спать

off**rir** – дарить

ouv**rir** – открывать

А также глаголов **venir** (revenir, devenir...), **tenir** (retenir, obtenir...), **mourir**, **courir**.

Эти глаголы относятся к **третьей** группе, которая объединяет **неправильные** глаголы!

Третья группа

К ней относятся вышеперечисленные исключения из первых двух групп, глаголы **avoir**, **être**, а также глаголы, которые в инфинитиве заканчиваются на: **-re (-dre, -tre, -oire...)**, **-oir**.

Поскольку они **неправильные**, единого правила у них **нет**.

Но даже их можно систематизировать, чтобы облегчить запоминание :)

Количество вариантов окончаний ограничено. Возможны следующие:

Je	-s / -s / -x / -e
Tu	-s / -s / -x / -es
Il, elle, on	-t / -d / -t / -e
Nous	-ons
Vous	-ez / -es
Ils, elles	-ent / -ont

Рассмотрим их на конкретных глаголах (с точки зрения их окончаний, которые будем ставить вместо окончаний инфинитивов).

Примерно одинаково спрягаются:

1. **dire** (сказать), **écrire** (писать), **lire** (читать)

Je lis
Tu lis
Il lit
Nous lisons
Vous lisez
Ils lisent

Внимание! Глагол **dire** отличается в форме на «вы» – **vous dites**.

2. **faire** (делать), **savoir** (знать, что...), **mettre** (класть, надевать), **naître** (рождаться), **connaître** (знать кого-то или что-то)

Je sais	Je met s	Je connais
Tu sais	Tu met s	Tu connais
Il sait	Il met	Il connait
Nous sav ons	Nous met tons	Nous connais sons
Vous sav ez	Vous met tez	Vous connais sez
Ils sav ent	Ils met tent	Ils connais sent

Внимание! Глагол **faire** отличается в форме на «вы» – **vous faites**, а также в форме на «они» – **ils font**.

3. **voir** (видеть), **croire** (верить), **devoir** (быть должным)

Je vois	Je crois	Je dois
Tu vois	Tu crois	Tu dois
Il voit	Il croit	Il doit
Nous voyons	Nous croisons	Nous devons
Vous voyez	Vous croyez	Vous devez
Ils voient	Ils croient	Ils doivent

4. **partir** (уходить, уезжать), **sortir** (выходить, гулять), **dormir** (спать), **courir** (бегать), **mourir** (умирать)

Je pars	Je dors	Je cours	Je meurs
Tu pars	Tu dors	Tu cours	Tu meurs
Il part	Il dort	Il court	Il meurt
Nous partons	Nous dormons	Nous courons	Nous mourons
Vous partez	Vous dormez	Vous courez	Vous mourez
Ils partent	Ils dorment	Ils courent	Ils meurent

5. **venir** (приходить, приезжать), **revenir** (возвращаться), **devenir** (становиться), **tenir** (держатель), **retenir** (запоминать), **obtenir** (получать)

Je viens	Je tiens
Tu viens	Tu tiens
Il vient	Il tient
Nous venons	Nous tenons
Vous venez	Vous tenez
Ils viennent	Ils tiennent

6. **répondre** (отвечать), **descendre** (спускаться), **attendre** (ждать), **entendre** (слышать)

Je réponds	Je descends	J' attends	J' entends
Tu réponds	Tu descends	Tu attends	Tu entends
Il répond	Il descend	Il attend	Il entend
Nous répondons	Nous descendons	Nous attendons	Nous entendons
Vous répondez	Vous descendez	Vous attendez	Vous entendez
Ils répondent	Ils descendent	Ils attendent	Ils entendent

7. **prendre** (брать), **comprendre** (понимать), **apprendre** (изучать)

Je prend s
Tu prend s
Il prend
Nous pren ons
Vous pren ez
Ils pren ent

8. **ouvrir** (открывать), **couvrir** (покрывать), **découvrir** (обнаруживать), **offrir** (дарить), **souffrir** (страдать)

J'ouv re	J'offr e
Tu ouv res	Tu offr es
Il ouv re	Il offr e
Nous ouv rons	Nous offr ons
Vous ouv rez	Vous offr ez
Ils ouv rent	Ils offr ent

9. **pouvoir** (мочь), **vouloir** (хотеть)

Je pe ux	Je ve ux
Tu pe ux	Tu ve ux
Il pe ut	Il ve ut
Nous pou vons	Nous vou lons
Vous pou vez	Vous vou lez
Ils pe uvent	Ils ve ulent

10. **aller** (идти, ехать)

Je va is
Tu va s
Il va
Nous all ons
Vous all ez
Ils v ont

Внимание! Мы рассмотрели варианты спряжения неправильных глаголов с точки зрения схожести их окончаний, чтобы облегчить их запоминание.

Но то, как у них **меняется** сама **основа** (корень слова), все-таки придется **запоминать отдельно** :), консультируясь в справочниках.

Упражнение 1. Переведите с французского.

1. Il est plus habile que moi.
2. J'ai 4 livres, tu veux que je t'en prête un?
3. Tu accuses ton frère, mais ce n'est pas sa faute.
4. Nous imaginons à peine les résultats de la compétition.
5. Vous traversez la place centrale de la ville.
6. Nous mangeons beaucoup de chocolat, nous sommes gourmands.
7. Ils punissent leurs enfants. Je ne partage pas leur opinion.
8. Je finis mon plat et je m'en vais.
9. Peut-on remettre notre rendez-vous à demain?
10. Tu découvres de nouveaux pays lors de tes voyages.

Ответы.

1. Он более ловкий, чем я.
2. У меня 4 книги, хочешь одолжу одну?
3. Ты обвиняешь своего брата, но это не его вина.
4. Мы с трудом можем представить результаты соревнования.
5. Вы проходите по центральной площади города.
6. Мы едим много шоколада, мы гурманы.
7. Они наказывают своих детей, я не разделяю их мнения.
8. Я доедаю свое блюдо и ухожу.
9. Что если мы перенесем нашу встречу на завтра.
10. Ты открываешь новые страны в путешествие.

Упражнение 2. Переведите с русского.

1. Я студент и могу работать только на пол-ставки.
2. Она такая ленивая, твоя подруга, она не хочет играть в сквош.
3. Мы хотим пить, у тебя есть сок?
4. Вы хотите потанцевать со мной?
5. Они заканчивают работу в 6 вечера.
6. Я открываю окно, тут жарко.
7. Вы видите пешеходный переход?
8. Ты даришь мне цветы каждый день, ты меня балуешь.
9. Мы выбираем подарки на рождество.
10. Я вижу корабль далеко в море.

Ответы.

1. Je suis étudiant et je peux travailler à mi-temps.
2. Elle est paresseuse, ta copine, elle ne veut pas jouer au squash.
3. Nous avons soif, as-tu du jus?
4. Voulez-vous danser avec moi?
5. Ils finissent le travail à 6 heures du soir.
6. J'ouvre la fenêtre, il fait chaud ici.

7. Voyez-vous le passage clouté?
8. Tu m'offres des fleurs tous les jours, tu me gâtes.
9. Nous choisissons des cadeaux pour Noël.
10. Je vois le bateau loin dans la mer.

Упражнение 3. Раскройте скобки, ставя глагол в настоящее время.

1. Il (être) paresseux, ton frère, il (ne pas vouloir) jouer au tennis.
2. Je (avoir) un chapeau noir, je (pouvoir) le mettre avec mon manteau rouge?
3. Tu (risquer) d'avoir un coup de soleil!
4. Mes grands-parents (avoir) un jardin, ils (adorer) cultiver la terre.
5. Nous (ne que punir) ceux qui sont coupables.
6. Les fleurs (fleurir) tout l'été.
7. Je (mettre) mon pull dans le placard.
8. Tu (souffrir) toujours.
9. Nous (voir) le train partir.
10. C'est moi qui (choisir) le film ce soir.

Ответы.

1. Il **est** paresseux, ton frère, il ne **veut** pas jouer au tennis.
2. J'**ai** un chapeau noir, je **peux** le mettre avec mon manteau rouge?
3. Tu **risques** d'avoir un coup de soleil!
4. Mes grands-parents **ont** un jardin, ils **adorent** cultiver la terre.
5. Nous ne **punissons** que ceux qui sont coupables.
6. Les fleurs **fleurissent** tout l'été.
7. Je **mets** mon pull dans le placard.
8. Tu **souffres** toujours.
9. Nous **voyons** le train partir.
10. C'est moi qui **choisis** le film ce soir.

Упражнение 4. Выберите подходящий по смыслу глагол (avoir или être).

1. Elle est / a italienne.
2. Nous avons / sommes à l'université aujourd'hui.
3. Vous êtes / avez très gentils.
4. Ma soeur est / a 20 ans.
5. Il a / est faim.
6. Ils sont / ont peur des fantômes.
7. Je suis / ai un grand bouquet de roses.
8. Tu es / as raison.
9. Elle a / est les cheveux noirs.
10. Ce jardin a / est beau.

Ответы.

1. Elle **est** italienne.
2. Nous **sommes** à l'université aujourd'hui.
3. Vous **êtes** très gentils.
4. Ma soeur **a** 20 ans.
5. Il **a** faim.
6. Ils **ont** peur des fantômes.
7. **J'ai** un grand bouquet de roses.
8. Tu **as** raison.
9. Elle **a** les cheveux noirs.
10. Ce jardin **est** beau.

